

La conjonction er 而

exprime l'opposition entre deux adjectifs, verbes ou propositions : mais, cependant...

1 這種蘋果[苹果]大而不甜。 2 大而弱

Parfois oppose une proposition négative et l'autre positive : 3 我們想來而來不了。

4 這裡的氣候有利於[于]種小麥[麦]而不利於種水稻。

5 不應當把理論當作教條, 而應當看作行動的指南。

Parfois employé dans les expressions 不在...而在 ou 不是...而是 :

6 這個問題不是一個小問題, 而是一個關係[关系]到工程能不能按期完成的大問題。

7 工程能不能按期完成? 關係到 : concerner, intéresser, avoir trait à, se rapporter à [mot à mot : avoir des relations, une influence jusqu'à] 8 政治也會關係到人事。

Dans certains cas, équivaut à « si 如果 » (entre le sujet et le prédicat)

9 作家而不為人民寫作, 那算甚麼樣的作家呢?

10 人而無信, 不知其可。 [其=他的, 可=能力]

exprime la progression, l'enchaînement, l'ajout, le complément : et, aussi, puis, ensuite

11 嚴肅而認真 [严肃而认真] 12 文筆簡練而生動 [文笔简练而生动]

14 戰而勝之 [战而胜之] [之=他] 15 由南而北 16 由春而夏

17 一而再, 再而三

exprime la manière, la cause, le but, la conséquence

18 順流而下 19 盤旋而上 [pánxuán] 20 匆匆而來 [cōng]

21 不戰而勝

utilisé avec 為, 為了, 因為, 由於...

22 我們決不能因為取得了一些成績而驕傲自滿起來。 [決=決=一定]

utilisé avec 随, 依, 因, 就, 对... selon, d'après, en fonction de

23 工作不能完全随个人的興趣而定。

24 治療方案應該因人而異[异]

25 就我們小組而言, 任務完成得還不夠理想。